

## PAXAAT PINASHUKWAAT - FIVE SENSES

**K'inushaash!** **Ak'inunxaash** patuun inmiki achaashachaashki.

**I see!** **I can see** things with my eyes.

**Tk'ishaash!** **Tk'ishamash** inmiki achaashachaashki.

**I am looking!** **I am looking** at you with my eyes.

**Yikshaash!** **Aykshaash** wiinashatnan inmiki mishyumishyuki.

**I hear!** **I hear** sound with my ears.

**Mits'ixwashaash!** **Amits'ixwashaash** walptayktnan.

**I'm listening!** **I am listening** to a song.

**Nukshixaash!** **Anukshixaash** inmiki nushnuki.

**I can smell!** **I can smell** it with my nose.

**Inukshisha!** **Aswan inukshisha** latitnan.

**He is smelling!** **The boy is smelling** the flower.

**Ka'ilawixaash!** **Aka'ilawixaash** inmiki milliishki.

**I can taste!** **I can taste** with my tongue.

**Ika'ilawisha!** **Aswan ika'ilawisha** ayskwliimnan.

**He is tasting!** **The boy is tasting** the ice cream.

Am̄ts'ix̄wataam t̄'aax̄w anatun iwa yiktay.  
Listen to all there is to hear.

Anukshitaam t̄'aax̄w anatun iwa nukshitay.  
Smell all there is to smell.

Aka'ilawitaam t̄'aax̄w anatun iwa ka'ilawitay.  
Taste all there is to taste.

Awapshataam t̄'aax̄w anatun iwa wapashatay.  
Touch all there is to feel.

Anamiin nash wiyantina. ana tukin nash kkanaywita.  
Wherever I go, whatever I do,

t̄'aax̄w sts'at, t̄'aax̄w | kw'i,  
every night, every day,

Inmi pinashukwaatpama pakukutsha.  
My senses are working.

Pashapat̄x̄anax̄aash wakiit shapyawityaw.  
They make me aware of danger.

uu paluun nan  
or a baloon

uu chiishnan  
or water,

Wapshatpmakiish awapashaxa.  
With my sense I touch.

Awpashashaash.  
I am touching.

Pamun shukwaat ti;'aaxw ikutkutta  
Sometimes all my senses work,

Pamun awk law laxs.  
Sometimes only one.

Anach'xi'anach'axiish pinatalwaskxa  
Often I play games with myself

Ititamaxaash m i l nash shukwaatpama kutkutsha  
I count how many of my senses are working.

Ashku atkinxa Alxayxnan ku Xaaslumaman,  
When I look at the Moon and the Stars,

Laxs nash kutkutta shukwaat.  
I use one sense.

Ak'inushaash.  
I am seeing.

Ashku tiyaxa ku a | k'iwitwiixa inmi k'u | i,  
When I laugh and play with my puppy,

Piniipt nash pinshukwaanixa.  
I feel four of my senses.

K'inunxaash, paykinxa, anukshixa, ku awapashaxa.  
I see, hear, smell, and feel.

Ashku awi xinxinxaxa shp'awnan, mitaat nash kukutta shukwaat.  
When I throw (bounce) a ball, I use three senses.

Ak'inunxaash, aykinxa, awpashaxa.  
I see, hear, feel.

Pamun nash mayk i lax pinashukwaata  
Sometimes I use more senses,

ku mayk milaa ttuushpa.  
and a little less another time.

Kutyaash atawisha inmi pinashukwaat,  
But I value my senses,

ashku watwaa inaknuwixa inak.  
because it takes care of me.

Watwaa nam wata anam ku t'aaxw nan tuun akichkta.  
You will be safe when you pay attention to everything.

When I hear a drum or a fire engine or a bird,

Inmi mtsixwatpama ikukutsha.

My hearing instrument is working.

Aykshaash.

Amts'ixwashaaash.

I am hearing.

I am listening.

Ashkuu anukshixa suupnan uu tap'ashnan uu anitlak'it kukiis.

When I smell soap or a pine tree or fresh cookies,

Inmiki nukshitpamakish anukshixa.

With my smell instrument I can smell.

Anushishaash.

Twashaash!

I am smelling. (v)

I smell! (adv.)

Ashkuu achiixa inmi lulukash(milk)

When I drink my milk

kush tkwataxa inmi tkwatat,  
and eat my food,

ka'ilawitpamakish ka'ilawxa.  
with my C□□yysense I can taste.

Ka'ilawishaash.

I am tasting.

Ashku awapshxa istama kitisan

When I touch a kitten